

## غسالات

# تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة

ترجمة الدليل الأصلي

IMESA S.p.A.  
Via degli Olmi 22  
Cessalto (TV) 31040  
إيطاليا



## ملخص

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 3  | 1. محتوى الدليل                   |
| 3  | 2. قواعد السلامة                  |
| 4  | 3. مسؤولية جهة التصنيع            |
| 5  | 4. نزع الأغلفة                    |
| 5  | 5. التركيب والتثبيت في الموقع     |
| 6  | 6. التعرف على الجهاز              |
| 6  | 7. مؤشرات على الانبعاث الصوتية    |
| 6  | 8. التثبيت على الأرضية            |
| 7  | 9. التوصيل الكهربائي              |
| 9  | 10. التوصيل الهيدروليكي: التحميل  |
| 9  | 11. التوصيل الهيدروليكي: التفريغ  |
| 9  | 12. توصيل البخار                  |
| 10 | 13. توصيل الهواء المضغوط          |
| 10 | 14. استعمال المنظفات              |
| 10 | 15. بدء تشغيل الجهاز والاختبار    |
| 10 | 16. استخدام الغسالة               |
| 13 | 17. تحضير الملابس                 |
| 13 | 18. قم بتحميل الجهاز وأغلق الباب  |
| 13 | 19. الفتح اليدوي للباب            |
| 15 | 20. تشغيل الجهاز                  |
| 15 | 21. اختيار أحد البرامج            |
| 16 | 22. البرامج المفضلة               |
| 16 | 23. بدء التشغيل المؤجل            |
| 17 | 24. تنفيذ أحد البرامج             |
| 17 | 25. إيقاف أحد البرامج             |
| 17 | 26. التقدم السريع                 |
| 17 | 27. انتهاء تنفيذ أحد البرامج      |
| 18 | 28. نهاية يوم العمل               |
| 18 | 29. البرمجة                       |
| 18 | 30. تنبيهات الشاشة                |
| 21 | 31. البرامج المخزنة في الذاكرة    |
| 22 | 32. وظائف أخرى                    |
| 22 | 33. صيانة الغسالة                 |
| 22 | 34. مشكلات الغسيل                 |
| 22 | 35. استخدام جهاز الإمالة          |
| 23 | 36. EASY UNLOAD                   |
| 23 | 37. إجراء التحكم في أجهزة السلامة |
| 23 | 38. التخريد                       |
| 24 | 39. شروط الضمان                   |

لا ترش أو تغسل الجهاز بالماء.

لا تهمل جهاز قفل الباب.

لا تدع الأطفال يلعبون بالغسالة أو بداخلها. يجب أن يبقى الأطفال تحت إشراف دقيق عندما يكونون بالقرب من الغسالة.

تتطوي الأجهزة المزودة بأنظمة التسخين على خطر حريق محتمل. لذلك يجب اتخاذ جميع الاحتياطات المتعلقة بهذا الخطر: يجب أن يكون المكان خاليًا من المواد القابلة للاحتراق؛ احرص على توفر طفاية حريق مناسبة يمكن الوصول إليها بسهولة بالقرب من الجهاز.

### تحذيرات هامة

يحظر العمل أثناء فتح لوحات حماية الجهاز!



لتجنب الحروق أو سحق الأطراف، يُحظر تمامًا إزالة لوحات الحماية وأنظمة السلامة ولو حتى بشكل مؤقت!

يحظر إدخال قضبان أو عصي أو أشياء معدنية داخل حلة الغسالة. في حالة الطوارئ، اتبع دائمًا الإجراءات الموضحة أدناه.

تحقق دائمًا من التشغيل الصحيح لأجهزة السلامة في كل مرة يتم فيها تشغيل الجهاز!  
من الضروري معرفة تشغيل الجهاز وأنظمة الطوارئ الخاصة به!

### 1. محتوى الدليل

هذا الدليل مخصص لاستخدام الغسالات الصناعية. تم تحريره وفقًا لقوانين الاتحاد الأوروبي السارية. المعلومات الواردة موجهة إلى فني التثبيت والمستخدم، واللذين يجب أن يكونا متأكدين من فهمهما الكامل قبل العمل على الجهاز. يجب أن يكون دليل المستخدم متاحًا دائمًا للتشاور. في حالة فقد الدليل أو تلفه، قم بطلب دليل جديد من الشركة المصنعة. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن عواقب الاستخدام غير السليم للجهاز بسبب نقص أو عدم اكتمال قراءة هذا الدليل. تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تغيير المواصفات المذكورة في هذا الدليل أو الخصائص الخاصة بكل جهاز من الأجهزة. قد تحتوي بعض الأشكال في هذا الدليل على تفاصيل مختلفة جزئيًا عن التفاصيل التي تم تجميعها على الأجهزة. يمكن أن تتغير التصميمات والبيانات الفنية دون إشعار مسبق.

يعد الدليل والمرفات الخاصة به جزءًا لا يتجزأ من الجهاز، وبالتالي يجب حفظهما ومرافقتهما للجهاز حتى في حالة نقل ملكية الجهاز نفسه إلى مستخدم آخر.

يمكن العثور على نفس الملحقات والرسم التخطيطي المنفصل مع قطع الغيار خاصتها في المنطقة الفنية لموقع الشركة المصنعة. قبل الدخول إلى الموقع، من الضروري توفير الرقم التسلسلي للجهاز.



تعفي الشركة المصنعة نفسها من أي مسؤولية ناجمة عن عدم الدقة المحتملة الواردة في هذا الدليل بسبب أخطاء الطباعة أو النسخ. كما تحتفظ بحقها في إجراء التغييرات التي تراها ضرورية أو مفيدة على منتجاتها، دون المساس بخصائصها الأساسية. يحظر نسخ أي نصوص أو صور لهذا الدليل، ولو جزئيًا، دون الحصول على إذن مسبق من الشركة المصنعة.

### 2. قواعد السلامة

قد يؤدي عدم الامتثال لقواعد السلامة التالية إلى إلحاق الضرر بالأشخاص والأغراض والحيوانات.

يجب أن تتم عملية تركيب وصيانة الأجهزة الموضحة في هذا الدليل من قبل أشخاص موفضين على دراية بالمنتج ومع الامتثال للمعايير الأوروبية المتعلقة بهذا القطاع. يمكن للإصلاحات التي يتم تنفيذها بشكل غير سليم أن تعرض سلامة المستخدم للخطر.

قبل تشغيل الجهاز، اقرأ هذه التعليمات بعناية: اجعل التعليمات متاحة لجميع الأشخاص المسؤولين عن استخدام الغسالة.

الغرض من استخدام الغسالات الموصوفة هنا هو الغسيل المهني للملابس والبياضات باستخدام الماء؛ لذلك يحظر أي استخدام آخر إذا لم يكن مُصرح به كتابةً مسبقًا من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم منتجات التنظيف الجاف أبدًا.

يحظر غسل الملابس المنقوعة بمواد تضر بصحة المشغلين بشكل واضح أو بسموم أو مواد مسببة للسرطان.

لا تقترب من الجهاز مع منتجات قابلة للاحتراق أو للاشتعال لتجنب خطر الحريق والانفجار.

اتبع دائمًا تعليمات الغسيل الواردة على كل قطعة ملابس بعناية فائقة.

يحظر استخدام الجهاز للأطفال دون سن 16 عامًا.

التوصيلات الإضافية الخارجية للجهاز، غير المنفذة وفقًا للتعليمات، تؤدي إلى إغفاء الشركة المصنعة من أي مسؤولية



تجدر الإشارة إلى أنه، مع الرجوع إلى المخاطر الكهربائية، تم تصميم الجهاز وفقاً للقانون EN60204-1.

#### الظروف النفسية والجسدية للمشغل

يجب أن يكون المشغل المخصص للجهاز في حالة نفسية وجسدية مثالية؛ أثناء العمل، يجب اتخاذ الوضعية الرأسية أمام الجهاز. يجب تجنب الحركات المفاجئة أو غير المراقبة، على سبيل المثال أثناء إخراج وإدخال الأقمشة المراد غسلها لتجنب الصدمات الخطيرة مع إطار الجهاز. إذا كان هناك مشغولون أو موظفون آخرون، فلا يجب أن يكونوا مصدرًا لتشتيت انتباه الموظف المكلف بتشغيل الجهاز. أثناء استخدام الجهاز، يجب ألا يصرف انتباه المشغل عن طريق أجهزة التلفزيون وأجهزة الراديو وما إلى ذلك من مصادر الإلهاء الأخرى.

#### الإضاءة

في مكان تركيب الجهاز، يجب أن تكون هناك إضاءة موحدة بكثافة 300-500 لوكس، كما يجب أيضاً تجنب التوهجات المزعجة.

#### انتبه!

هذه التحذيرات لا تغطي جميع المخاطر المحتملة. لذلك يجب على المستخدم المضي قدماً بحذر شديد مع مراعاة اللوائح.

#### 3. مسؤولية جهة التصنيع

لا تحل التعليمات الواردة في هذا الدليل محل الالتزامات الخاصة بالامتثال للتشريعات الحالية الخاصة بالسلامة ومنع الحوادث، ولكنها تكملها. بالإشارة إلى ما ورد في هذا الدليل، ترفض الشركة المصنعة جميع المسؤوليات في حالة:

- استخدام الجهاز بما يتعارض مع قوانين السلامة ومنع الحوادث السارية.
- تركيب الجهاز بشكل غير صحيح.
- عدم القيام بالصيانة الدورية والمبرمجة.
- عدم الامتثال للتعليمات الواردة في الدليل.
- أعطال الجهد و التيار الكهربائي.
- تعديلات غير مصرح بها على الجهاز.
- استخدام الجهاز من قبل أفراد غير مفوضين.

#### خطر الحروق



نظرًا لطبيعة النشاط المخصص له الجهاز، فإنه ينطوي على خطر الحروق.

- الحروق المحتملة يمكن أن تنجم عن:
- الاحتكاك المطول بالباب أثناء الغسيل على درجات حرارة عالية؛
- ملامسة المكونات التي تنقل البخار

تم تثبيت الملصقات التالية على الجهاز، والتي في حالة تلفها، يجب على المستخدم استبدالها بأخرى مطابقة.



مثبت بمواجهة الباب:



يجب استخدام الجهاز دائماً فقط من قبل موظفين مدربين بشكل صحيح وبحضور مشغل واحد آخر على الأقل!

يرجى القراءة بعناية وإبلاغ جميع المشغلين عن أنظمة الصيانة في حال حدوث انقطاع في امدادات الطاقة الكهربائية

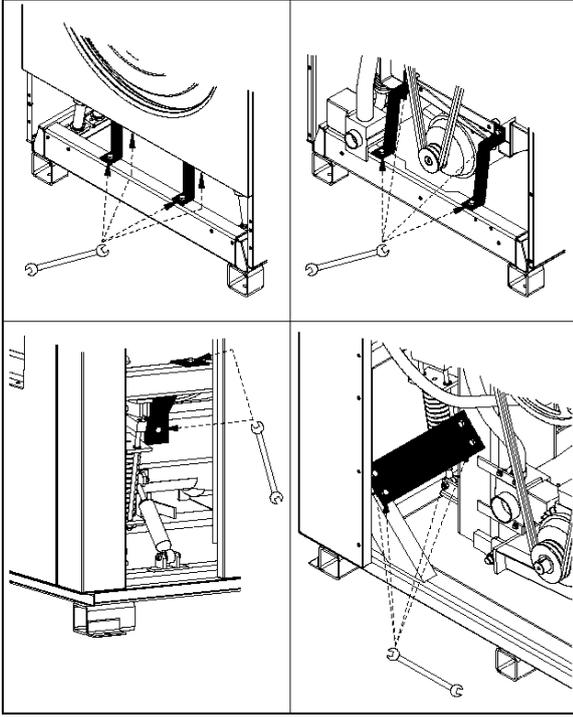
#### خطر الصعق الكهربائي



يجب إجراء أي تدخل على الأجزاء الكهربائية للجهاز فقط من قبل أفراد مؤهلين وبعد فصل مصدر الطاقة الكهربائية عن الجهاز.

لا يمكن العبث بدوائر الطاقة والتحكم إلا من قبل موظفي الشركة المصنعة، وإلا فسوف تنقضي شروط الضمان .

يوجد على اللوحة الكهربائية لوحة الشاشة التالية التي يجب استبدالها بلوحة مماثلة إذا تعرضت للتلف أو الإزالة.



يجب إعادة تجميع جميع اللوحات في الموضع الأصلي قبل بدء تشغيل الجهاز. بعد انتزاع الأقفال، يجب أن يتم تخزينها وإعادة استخدامها عند الحاجة إلى نقل الجهاز. أقفال النقل لا توجد في أجهزة الطرد المركزي الصلبة.

#### 5. التركيب والتثبيت في الموقع

يجب أن تتم جميع عمليات التثبيت والتركيب من قبل موظفين مؤهلين مهنيًا ووفقًا للتعليمات الواردة في دليل التركيب ذي الصلة. تذكر أنه للاستخدام والتشغيل والصيانة السليمة، يجب ترك مساحة خالية لا تقل عن 600 مم حول الجهاز. بالنسبة للأجهزة التي تعمل بالبطاريات، على سبيل المثال في منشآت الخدمة الذاتية، يمكن تقليل المساحة الجانبية اللازمة إلى 10 مم. يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة بين + 5 درجة مئوية و + 40 درجة مئوية. يجب أن يكون هناك تبادل هواء كافٍ في مكان تثبيت الجهاز.



انتبه!

لا تستخدم أو تخزن البنزين أو الزيت أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال بالقرب من الماكينة. يمكن أن ينتج عن ذلك حرائق أو انفجارات.



انتبه!

في حالة أجهزة الإمالة، توجد عناصر خارجية للجهاز نفسه تتحرك أثناء مراحل تحميل وتفريغ الملابس. لمعرفة أبعاد الجهاز والعناصر المتحركة في المواضع المختلفة، راجع بطاقة البيانات الفنية.

#### 4. نزع الأغلفة

يوصى بفحص الجهاز عند الاستلام، مع الحرص على إبلاغ الناقل عن أي أضرار لكل من المكونات الداخلية والهيكل الخارجي قذ حدثت أثناء النقل.

يجب نزع الأغلفة تمامًا عن الجهاز بالقرب من موقع التركيب. يجب عدم تشييت مواد التغليف في البيئة، بل يجب تخزينها في مناطق التجميع المناسبة وفقًا للوائح المعمول بها. قم بفك براغي التثبيت من منصة التحميل باستخدام مفتاح إنجليزي.



انتبه!

تحقق من البيانات الفنية المرفقة بوثائق الجهاز لمعرفة الوزن الصافي والإجمالي: تحقق من التوافق مع معدات الرفع المتاحة.



انتبه!

يجب عدم استخدام منصة التحميل كحامل عادي للجهاز! يجب دائمًا إنزال الجهاز من منصة التحميل وتثبيتها كما هو موضح في الفقرة ذات الصلة.



انتبه!

يجب تحريك الجهاز فقط بعد تثبيته على لوح التحميل الخاص به: يجب أن تتم عملية التحريك بواسطة الرافعة الشوكية بواسطة أفراد مؤهلين ومتخصصين فقط.

يتم قفل أجهزة الطرد المركزي الفائقة من الداخل أثناء النقل (الحامل على القاعدة) بواسطة أقفال، لتجنب اهتزاز ممتص الصدمات.



انتبه!

يجب إزالة الأقفال بعد تثبيت الجهاز وقبل توصيله بالتيار الكهربائي.

لإزالة الأقفال، اتبع الإجراء الموضح أدناه مع الاستعانة بالشكل. تدل الأرقام على نوع الأقفال وليس على الجهاز.

- قم بإزالة الألواح الخلفية والأمامية
- فك البراغي التي تعمل على تثبيت أقفال النقل
- قم بفك أقفال النقل
- أعد تركيب اللوحات في الموضع الأصلي

- يجب أن تكون الغسالات الصلبة جميعها مثبتة في الأرضية.
- الأجهزة الصلبة ذات السعات من 30 كجم إلى أعلى مزودة بإطار معدني مقابل من الصلب.
- يجب أن يكون الإطار المعدني المقابل متضمنًا في قاعدة خرسانية مثبتة بشكل مناسب على الأرض.
  - قبل تثبيت الجهاز على القاعدة، تأكد من أن الأسمنت قد تصلب، والأهم من ذلك، أن الإطار المقابل مستوي تمامًا.
  - ضع الأجهزة في فتحات التثبيت المخصصة لها وشد جميع براغي الربط.
- يتم عرض أبعاد الإطار المقابل والقاعدة الخرسانية في البطاقة الفنية المرفقة.

يتم توفير الأجهزة الصلبة بسعات تصل إلى 23 كجم مع معدات تثبيت.



أداة تثبيت من الصلب

المعدات اللازمة للتثبيت هي:

- متقاب طرق أو مطرقة حفر كهربائية
- مطرقة
- مضخة تنظيف
- أنبوب تنظيف
- مفتاح عزم الدوران

اتبع الإجراء الموضح أدناه:

- قم بإعداد قاعدة خرسانية مثبتة بشكل مناسب على الأرض، وفقًا للأبعاد الدنيا الموضحة في بطاقة البيانات الفنية
- تأكد من أن القاعدة الخرسانية مثبتة على الأرض وأنها قد تصلبت، وأن السطح مستوي تمامًا
- قم بإنزال الجهاز من منصة التحميل ووضعه في موقعه النهائي أعلى القاعدة الخرسانية
- من خلال الألواح المفتوحة وعلى القاعدة الخرسانية، قم بتحديد النقاط التي يجب أن توضع فيها أدوات التثبيت الفولاذية المقابلة للثقوب الموجودة في القاعدة المعدنية للغسالة
- قم بتحريك الجهاز لتحرير مناطق الثقب
- قم بالثقب (انظر الشكل) بمواجهة النقاط التي تم تحديدها مسبقًا وبناءً على البيانات الفنية الواردة في الجدول التالي.

## 6. التعرف على الجهاز

يمكن التعرف على الجهاز عن طريق لوحة لاصقة تحمل الرقم المسلسل والطراز والقدرة والخصائص الفنية: يتم وضعها في الخلف.

تأكد من أن إمدادات الطاقة الحالية (الكهربائية، الهيدروليكية، البخار، الهواء المضغوط) تتوافق مع البيانات الموجودة على اللوحة.

تستلزم قطع الغيار و / أو تدخلات الصيانة تحديدًا دقيقًا للموديلات المخصصة لها.

العبث أو الإزالة أو عدم وجود لوحات تعريف أو أي شيء آخر لا يسمح بالتعرف الآمن على الجهاز، يجعل أي عملية تثبيت وصيانة صعبة ويؤدي إلى إبطال الضمان تلقائيًا.

## 7. مؤشرات على الانبعاث الصوتية

ينتج عن الضوضاء الجوية التي تنتجها الآلة مستوى ضغط صوت مستمر مرجح A أقل من 72 ديسيبل.

## 8. التثبيت على الأرضية

لا تتطلب أجهزة الطرد المركزي المعلقة بسعة تصل إلى 23 كجم التثبيت على الأرضية. يتم توريدها بأرجل مطاطية يجب ربطها في الثقوب اللولبية المخصصة لها على القاعدة.

يمكن أن يؤدي الضبط السيئ لهذه الأرجل إلى ظهور اهتزازات قوية في الهياكل الخارجية للجهاز. لذلك يجب تثبيت الماكينة بشكل مثالي باستخدام ميزان الماء على أرضية غير مرنة.

من ناحية أخرى، يجب أن يتم تثبيت أجهزة الطرد المركزي المعلقة ذات السعات من 30 كجم فما فوق على الأرض من خلال الثقوب الموجودة في القواعد. لذلك يجب تثبيت الأجهزة بشكل مثالي باستخدام ميزان الماء على أرضية غير مرنة.



انتبه!

يحظر وضع أي مواد مرنة من أي طبيعة أو حجم بين قاعدة الجهاز والأرضية.



انتبه!

لا تقم بتثبيت الغسالة على الأرضيات دون عمل اختبار من قبل فني مختص قادر على تقييم تأثير الحمل الديناميكي على الأرضية.

في هذه التركيبات، تنفي جهة التصنيع عن نفسها أي مسؤولية عن الأضرار المحتملة الناجمة عن الاهتزازات.

- هام: في حالة حدوث أي من المشاكل المذكورة أعلاه، فهذا يعني أن الجهاز لم يتم تثبيته بشكل صحيح على الأرضية. تحقق مجدداً من:
- التسوية الصحيحة للقاعدة الخرسانية
  - التثبيت الصحيح للقاعدة الخرسانية على بقية الأرضية
  - الإغلاق الصحيح لأدوات التثبيت المصنوعة من الصلب

### 9. التوصيل الكهربائي

يجب أن يتم التوصيل الكهربائي من قبل موظفين مؤهلين مهنيًا ويجب أن يفي بمتطلبات المعايير و / أو اللوائح المحلية والوطنية السارية.



تأكد من أن جهد مزود الطاقة يتوافق مع ما هو مبين في اللوحة الكهربائية.

للتوصيل، استخدم كابلًا من النوع H05 VV - F أو أعلى كما هو موضح في لوحة البيانات. قم بتركيب جهاز فصل التيار الكهربائي متعدد الاتجاهات (على سبيل المثال، مفتاح مغناطيسي حراري تفاضلي) أعلى الجهاز مع درجة فتح بين الموصلات تسمح بالفصل التام في حالات الجهد الزائد من الفئة III، وبما يتوافق مع اللوائح السارية.

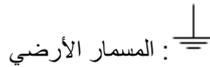
تأكد من أن القاطع العمومي في الوضعية "0".

افتح باب إدخال امدادات الطاقة الكهربائية.

قم بتمرير كابل الطاقة ذي الحجم المناسب (انظر الجداول أدناه) خلال ضاغظ الكابل المرفق مع الجهاز.

يجب إجراء توصيل كابلات إمداد الطاقة الكهربائية على مفتاح فصل الجهاز.

اعتمادًا على نوع وحدة إمداد الطاقة الواردة في اللوحة التسلسلية للجهاز، قم بتوصيل الأسلاك بموصلات القاطع الموضحة على النحو التالي:



: المسمار الأرضي

L1, L2, L3: موصلات مرحلية

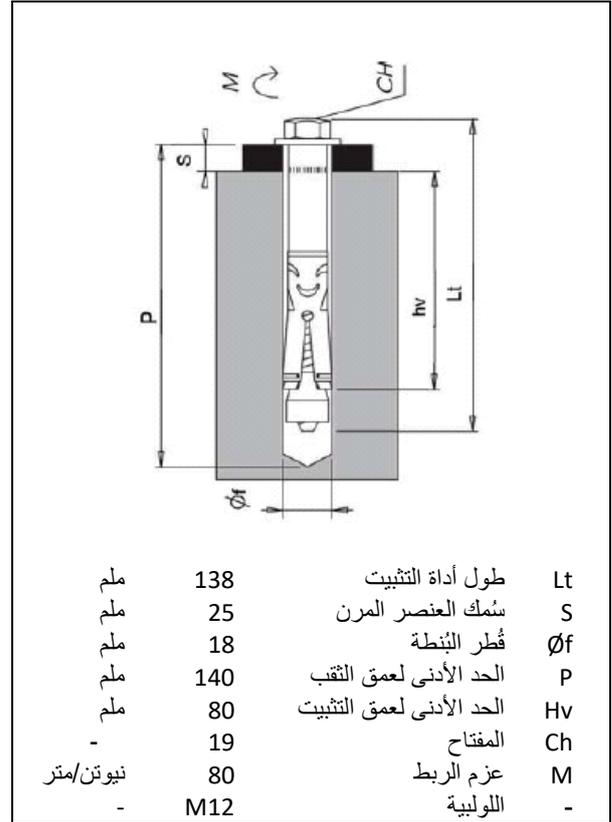
N: موصل محايد

عند تركيب أو استبدال كابل الطاقة، يجب أن يكون الموصل الأرضي أطول من الموصلات الأخرى بمقدار 5 سم على الأقل.

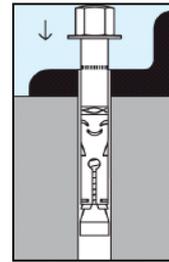


انتبه!

يجب أن يكون الجهاز متصلًا بنظام تأريض فعال: تقوم الشركة المصنعة برفض كل المسؤولية في حالة عدم تنفيذ هذا التوصيل وفقًا للوائح المعمول بها في هذا الشأن. إذا تم تثبيت الغسالة على سطح معدني، فيجب توصيل هذا السطح بنظام التأريض باستخدام موصل مستقل عن تأريض الغسالة.



- استخراج المخلفات الخرسانية باستخدام أنبوب التنظيف من الفتحة التي صنعت للتو وباستخدام المضخة قم بتنظيف الفتحة تمامًا من الغبار المتبقي.
- أعد وضع الجهاز بحيث تتقابل الفتحات المصنوعة مع الثقوب الموجودة في قاعدة الغسالة
- أدخل أدوات التثبيت الفولاذية في الفتحات المصنوعة في الخرسانة من خلال الفتحات الموجودة في قاعدة الغسالة



- أغلق أداة التثبيت باستخدام مفتاح عزم الدوران، وفقا للبيانات المبينة في الجدول السابق



انتبه!

بالنسبة إلى جميع الأجهزة الصلبة المثبتة، قم بإجراء اختبار عن طريق تشغيل جهاز طرد مركزي بالحمل الكامل على الغسالة (السرعة القصوى والحمل الافتراضي)، وتحقق من أنه:

- لا توجد اهتزازات
- لا توجد ضوضاء
- لا توجد نقاط احتكاك بين السلة وحوض الجهاز.

| ثلاثي الطور<br>380 فولت-<br>440 فولت | ثلاثي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | أحادي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | السعة |     |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------|-----|
| 4                                    | لا يوجد                              |                                      | معلقة |     |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 30  |
|                                      |                                      |                                      | معلقة |     |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 40  |
| معلقة                                |                                      |                                      |       |     |
| صلبة                                 |                                      |                                      | 55    |     |
| معلقة                                |                                      |                                      |       |     |
| صلبة                                 |                                      |                                      | 70    |     |
| معلقة                                |                                      |                                      |       |     |
| 6                                    | 10                                   |                                      | صلبة  | 85  |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 100 |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 125 |

تسخين البخار أو نظام الماء الساخن (ملم مربع)



انتبه!

قد تختلف القطاعات الدنيا الموضحة أعلاه حسب طول التوصيل.  
للأطوال التي تزيد عن 5 أمتار، قم بزيادة القطاع بالتناسب مع الطول الإضافي.



انتبه!

يجب دائماً تنفيذ توصيل الجهاز على أساس البيانات التسلسلية (القدرة، جهد التغذية الكهربائية، التردد). فيما يتعلق بقيم جهد التغذية الكهربائية المختلفة عن القيم المنصوص عليها، يمكنك طلب المعلومات من الشركة المصنعة.



انتبه!

جميع الغسالات مجهزة بتنظيم السرعة وبالتالي فهي مزودة بمغير تردد:  
من الضروري توفير حماية عن طريق جهاز RCD من النوع B  
(حساس لمتوسط قيمة التيار).

**انتبه!**  
بالنسبة لأجهزة الإمالة، تأكد من أن حركة الجهاز لا تؤثر بالسلب على لوحات الطاقة الكهربائية.

قبل القيام بأي عملية صيانة، قم بفصل مصدر الطاقة: للصيانة، يرجى الرجوع إلى المخطط الكهربائي المرفق داخل الجهاز نفسه أو المتاح على موقع الشركة المصنعة على شبكة الإنترنت.  
فيما يلي الحد الأدنى لقطاعات كابلات الطاقة والكابلات الأرضية بالملمتر المربع:

| ثلاثي الطور<br>380 فولت-<br>440 فولت | ثلاثي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | أحادي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | السعة |         |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------|---------|
| 4                                    | 6                                    | 6                                    | صلبة  | 6       |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 8       |
| 4                                    | 6                                    | 10                                   | صلبة  | 11      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 14      |
| 6                                    | 10                                   | 16                                   | صلبة  | 18      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | لا يوجد |
|                                      |                                      | لا يوجد                              | صلبة  | 23      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 23      |
| 10                                   | 16                                   | لا يوجد                              | صلبة  | 30      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 30      |
| 16                                   | 25                                   | لا يوجد                              | صلبة  | 40      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 40      |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 55      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 70      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 85      |

تسخين كهربائي، مختلط كهربائي/البخار (ملم مربع)

| ثلاثي الطور<br>380 فولت-<br>440 فولت | ثلاثي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | أحادي الطور<br>208 فولت-<br>240 فولت | السعة |         |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------|---------|
| 2.5                                  | 2.5                                  | 2.5                                  | صلبة  | 6       |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 8       |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 11      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | 14      |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 18      |
|                                      |                                      |                                      | معلقة | لا يوجد |
|                                      |                                      |                                      | صلبة  | 23      |

يجب أن يفي نظام العادم بمتطلبات المعايير و / أو اللوائح المحلية والوطنية السارية.



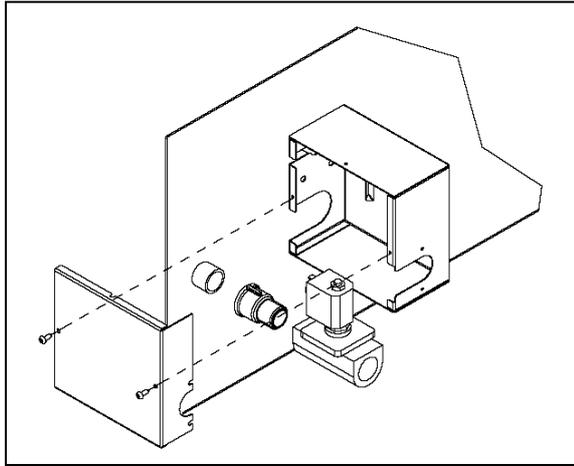
بالنسبة لأجهزة الإمالة، تأكد من أن حركة الجهاز لا تؤثر بالسلب على التوصيل بحوض التفريغ.

## 12. توصيل البخار

فقط للأجهزة المجهزة بخاصية التسخين بالبخار، من الضروري إجراء التوصيل بشبكة البخار. يجب أن يتم التوصيل من قبل موظفين مؤهلين مهنيًا ويجب أن يفي بمتطلبات المعايير و / أو اللوائح المحلية والوطنية السارية. تأكد من أن البخار يتمتع بالخصائص الموضحة في بطاقات البيانات الفنية، وأن جميع مكونات النظام معتمدة. يتم تسليم صمام البخار بدون تركيب: التوصيل الكهربائي والهيدروليكي للصمام هو مسؤولية فني التركيب.



بمجرد توصيل الصمام بالجزء الخارجي من الجهاز، يجب حماية المجموعة بأكملها بواسطة الصندوق المعدني المرفق: انظر الشكل أدناه.



في حالة ما إذا كان مصدر الطاقة الكهربائية يأتي من مولد ديزل، فإن المحول يتطلب تطبيق محادثة إضافية.



إذا كان الجهاز يعمل باستخدام العملات المعدنية أو العملات الرمزية أو الأنظمة المكافئة، فلن يكون جهاز إيقاف الطوارئ موجودًا. يجب على عامل التركيب توفير وتثبيت جهاز توقف للطوارئ مثبت عن بُعد ومتصل بكل جهاز من الأجهزة المركبة.

## 10. التوصيل الهيدروليكي: التحميل

تم تجهيز الغسالات بصمامات كهربائية لشحن الماء البارد والماء الساخن (والماء العسر للطرزات التي توفره): يتم تحديد كل مدخل للمياه: للحصول على معايير التوصيل، يرجى الرجوع إلى البطاقة الفنية ذات الصلة.

أعلى كل أنبوب إمداد هيدروليكي، يجب تثبيت منظم يسمح بقطع تدفق المياه باتجاه الجهاز في أي وقت، سواء في حالات الطوارئ المحتملة أو لعمليات الصيانة العادية. يجب تثبيت مرشح مياه قابل للفحص أعلى كل مدخل: من الممارسات الجيدة أيضًا فحص مرشحات صمامات التحميل الكهربائية بعد فترة وجيزة من استخدام الماكينة، خاصة إذا كانت الأنابيب التي تم التوصيل بها قديمة أو غير مستخدمة لفترة طويلة.



يجب أن تكون جميع صمامات ملء المياه متصلة دائمًا! إذا لم يكن نظام التغذية مزودًا بالماء الساخن، فاستخدم الماء البارد لتغذية الصمام المحدد باسم "الماء الساخن".

في وجود عديد من الغسالات، يجب أن يكون لخط تحميل المياه قطر يسمح بالتدفق السريع حتى في حالة التحميل المتزامن لجميع الغسالات. أخيرًا، تجدر الإشارة إلى ضرورة توافر حد أدنى من الضغط بمقدار 0.4 atm لعملية الشحن: ومع ذلك، كلما انخفض ضغط الإمداد، زادت أوقات التحميل بشكل كبير.

الحد الأقصى لضغط التحميل هو 8 atm (قيم الحد الأدنى والحد الأقصى تأخذ في الاعتبار جميع الطرازات المختلفة للصمامات الموجودة في الأحجام المختلفة للجهاز).



بالنسبة لأجهزة الإمالة، تأكد من أن حركة الجهاز لا تؤثر بالسلب على التوصيل بأجهزة تجميع تحميل المياه.

## 11. التوصيل الهيدروليكي: التفريغ

عادةً ما تكون الصمامات الكهربائية المستخدمة في التفريغ من النوع المفتوح، أي أنها تقوم بتصريف الماء في حالة حدوث انقطاع مفاجئ في التيار.

في وجود عديد من الغسالات، يجب أن يكون لخط التفريغ قطر يسمح بالتدفق السريع لعمليات التصريف المتزامنة لجميع الغسالات؛ يجب تنفيذ مُجمَع التفريغ بحيث يكون من المستحيل سقوط الماء المُصرف من إحدى الغسالات في أي من الغسالات المجاورة.

يتم التفريغ عن طريق السقوط الطبيعي، وبالتالي يجب ألا تحتوي قنوات التصريف على تجاوزات أو منحدرات: من أجل التدفق الصحيح يجب أن يكون الحد الأدنى لدرجة الميل 2%.

يجب أن تخضع جميع التوصيلات بين الشبكة والجهاز لاختبار منع التسرب. لهذه العملية، نوصي باستخدام رذاذ كشف التسرب. إذا كان هناك أي تسربات، فابدأ بالتخلص منها.



انتبه!

بالنسبة لأجهزة الإمالة، تأكد من أن حركة الجهاز لا تؤثر بالسلب على توصيل نظام الهواء.

#### 14. استعمال المنظفات

يجب على المستخدم الاتصال بمورد المنتجات الكيميائية الخاص به ليكون على دراية بالمخاطر المتعلقة بالمنتجات الفردية وتوليفاتها. يجب أن تتحقق من أن المنتجات وتوليفاتها متوافقة ولا تسبب أكسدة أو أضرارًا للأشخاص أو الغسالة.

في هذا الصدد، نورد فيما يلي العناصر التي تتلامس مع المنظفات:

- الفولاذ المقاوم للصدأ AISI304
- مادة البولي بروبلين PP
- مطاط EPDM و NBR
- زجاج البورسلينات



انتبه!

يجب الانتباه إلى حقيقة أن استخدام الهيبيكلوريت (المُبيض) يولد تآكلًا يمكن أن يتسبب في حدوث عيوب في بعض أجزاء الجهاز، في ظل ظروف معينة للاستخدام.

#### 15. بدء تشغيل الجهاز والاختبار

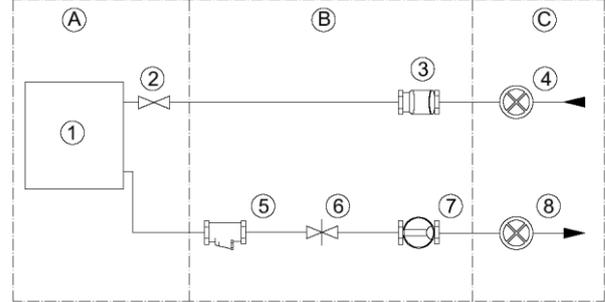
بمجرد إجراء جميع التوصيلات، يجب تشغيل الجهاز باتباع الإجراءات المنصوص عليها من خلال معدات التحكم الخاصة بها. يجب اختبار الجهاز في جميع أجزائه: يُوصى على وجه الخصوص بمتابعة برنامج كامل على الأقل يتم تنفيذه بالتحميل الكامل، وبالتحقق من تحديد الموضع الصحيح لنهاية حركة عدم الاتزان (فقط بالنسبة لأجهزة الطرد المركزي المعلق).

#### 16. استخدام الغسالة

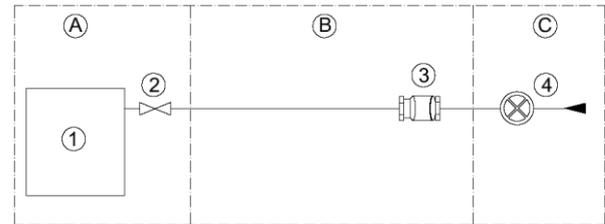
تتميز الغسالة ببعض العناصر التي تحتاج إلى معرفتها على الفور، قبل البدء في استخدام الجهاز. فيما يلي بعض الصور العامة التي تلخص مجموعة التكوينات الممكنة.

يجب تصميم نظام إمداد البخار وفقًا للرسم البياني التالي. أخيرًا، يجب أن تخضع جميع التوصيلات بين الشبكة والجهاز لاختبار منع التسرب.

- (A) الجهاز
- (B) الشبكة الخارجية
- (C) شبكة إمداد البخار



التسخين: بخار غير مباشر



التسخين: بخار مباشر

يتم تحديد عناصر الشبكة في المخططات التوضيحية على النحو التالي:

- (1) الغسالة
- (2) صمام البخار (مُرفق)
- (3) الفلتر
- (4) منظم دخول البخار
- (5) جهاز تفريغ التكثيف
- (6) صمام منع الرجوع
- (7) مؤشر المرور
- (8) منظم خروج التكثيف



انتبه!

يمكن أن يعمل الجهاز بضغط بخار يتراوح بين 0,5 بار إلى 4,5 بار، ولكن كلما انخفض ضغط البخار زادت أمانة تسخين المياه في مراحل الغسيل.

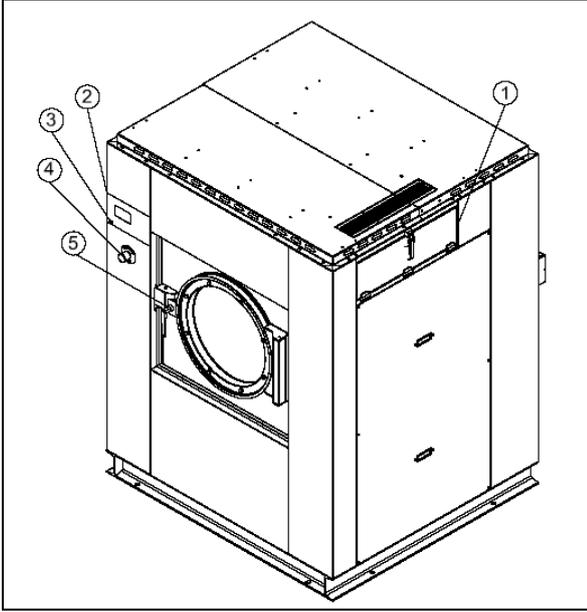


انتبه!

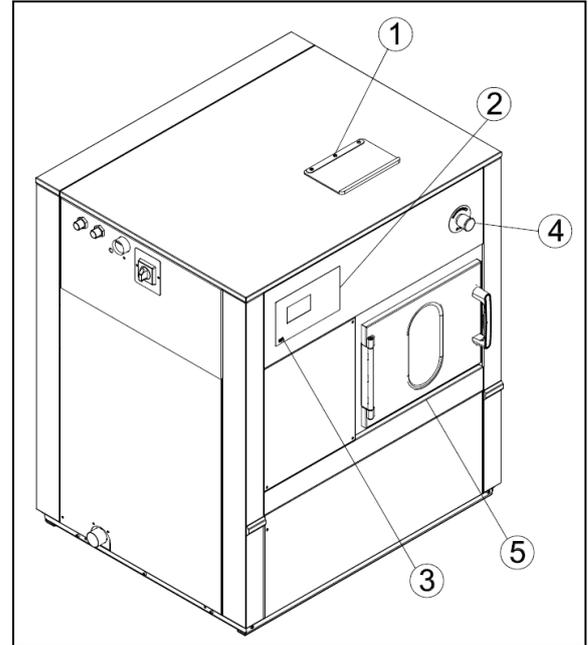
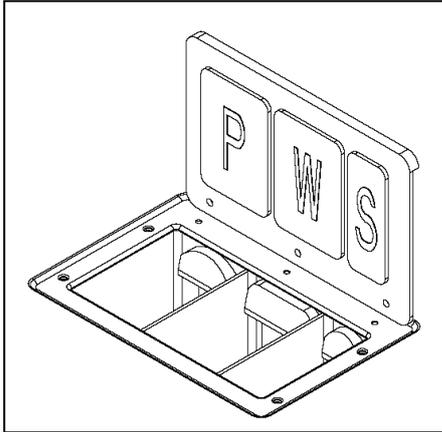
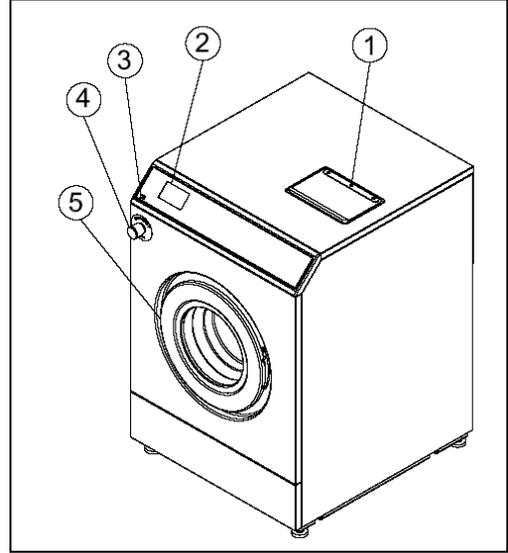
بالنسبة لأجهزة الإمالة، تأكد من أن حركة الجهاز لا تؤثر بالسلب على مُجمعات البخار.

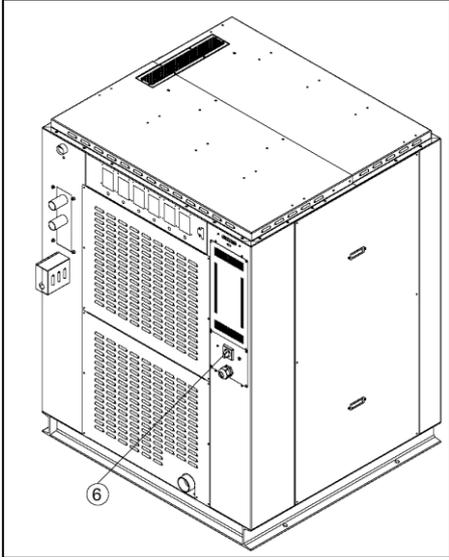
#### 13. توصيل الهواء المضغوط

يعد التوصيل بنظام الهواء المضغوط ضروريًا فقط لبعض طرازات الأجهزة: تحقق من بطاقة البيانات التقنية لهذا الغرض. يجب تنفيذ الشبكة من قبل موظفين مؤهلين مهنيًا ويجب أن يفي بمتطلبات المعايير و / أو اللوائح المحلية والوطنية السارية.



من خلال النقطة 1، يتم تحديد باب الوصول إلى تحميل المنظفات.  
على الأجهزة الأصغر، يُبرز فتح الغطاء المطاطي ثلاث حوامل P و W و S  
و S لتحميل المنظفات للغسيل المسبق والغسيل والمُنعم على الترتيب.



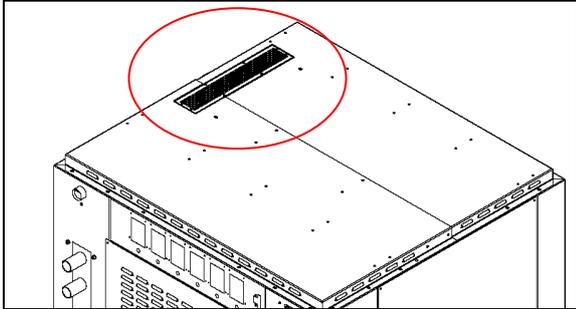


يعمل القاطع الرئيسي، عندما يكون في الوضعية "1"، على تشغيل الجهاز كهربائياً.  
عندما يكون القاطع الرئيسي في الوضعية "0"، لا يتم تشغيل الجهاز كهربائياً.



انتبه!

يجب أن تظل فتحات مرور الهواء في مسند الظهر وربما على غطاء الجهاز خالية دائماً. لا يجب الحد من مرور الهواء عبر الفتحات بأي شكل من الأشكال!



على الأجهزة الكبيرة، يُبرز فتح الباب المعدني 4 حاويات لتحميل مسحوق الغسيل أو المنظفات السائلة.  
تذكر أن أوقات تحميل المنظفات وفترات تنشيط الصمامات المقابلة قابلة للبرمجة.

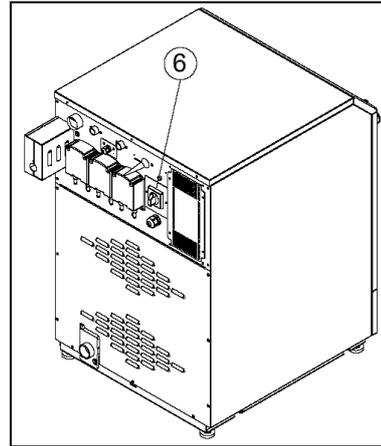
من خلال النقطة 2 يتم تحديد منطقة الأوامر التي تتوافق مع شاشة الكمبيوتر، ومن خلال النقطة 3 يتم تحديد منفذ اتصال وحدة الـ USB من النوع A.  
العنصر 4 هو زر الطوارئ (في حال وجوده).



انتبه!

يقوم زر الطوارئ (في حال وجوده) - عند الضغط عليه - بفصل مصدر الطاقة عن وحدة التحكم. في هذه الحالة، يتم إيقاف تشغيل الشاشة وتتوقف الدورة تلقائياً؛ إذا كانت حلة الغسيل في حالة دوران، فإنها تتوقف بفعل القصور الذاتي؛ يتم إفراغ الحوض.  
يجب الضغط على زر الطوارئ فقط في حالة مواجهة موقف خطير.  
عند تجاوز حالة الخطر، يمكن إعادة تفعيل الزر مما يجعله يدور في اتجاه عقارب الساعة: يتم تشغيل الشاشة وتبقى الدورة في وضعية الاستعداد في انتظار الضغط على الأمر START.

تحدد النقطة 5 باب التحميل الخاص بالجهاز. انظر في الفقرات التالية خصائص الأنواع المختلفة من الأبواب التي يمكن تركيبها على نماذج الغسالات المختلفة.  
وأخيراً تحدد النقطة 6 القاطع الرئيسي.





انتبه!

بالنسبة لغسالات الجدار العازل (الباب المزدوج): قبل إغلاق الباب الخارجي، تأكد من أن الباب الداخلي قد تم إغلاقه بشكل صحيح وفقاً للإجراءات المحددة في الإشعار المحدد على الجهاز نفسه.

في حالة الإغلاق غير الصحيح للباب الداخلي، يجب ألا تبدأ الدورة.

تأكد من أن المشغلين قد فهموا جيداً الإرشادات الخاصة بإغلاق الباب الداخلي الواردة على الجهاز!

### 19. الفتح اليدوي للباب

أثناء تنفيذ الدورة، قد يكون من الضروري فتح الباب يدوياً دون الاستعانة بتحرير القفل عبر لوحة المفاتيح.



انتبه!

قبل تنفيذ الإجراء اليدوي، أفصل مصدر الطاقة عن القاطع الرئيسي.



انتبه!

يجب ألا يستخدم الإطلاق اليدوي أبداً لإغلاق الباب أثناء التشغيل العادي للجهاز!

في حالة الأجهزة ذات الإغلاق بالدفع، افتح فقط اللوحة المحددة في الشكل. لتحرير الباب، اسحب الحبل بالحلقة المرئية على الجانب.



انتبه!

في حالة استخدام جهاز معقم، يجب على مشغل الغسيل تحديد متطلبات إثبات فعالية التطهير.

### 17. تحضير الملابس

يجب تحميل الجهاز وفقاً للخصائص الواردة في الملصق التسلسلي. يجب ألا يتم تحميله بوزن أعلى من الحمل الافتراضي المنصوص عليه في بطاقة البيانات الفنية واللوحات التسلسلية. قبل اتخاذ القرار بشأن أنسب برنامج، قم بتقسيم الغسيل وفقاً للأقمشة والألياف، وذلك للوصول إلى غسيل موحد للحمل بأكمله. قبل وضع الحمل، تأكد من أن الملابس تحمل الملصق الخاص بترخيص الغسيل في الجهاز، واتبع دائماً إرشادات الشركة المصنعة للأقمشة. نذكر هنا بمعنى بعض الرموز الدولية مثل:

أقصى درجة حرارة. 70 درجة مئوية؛ تشغيل ميكانيكي عادي



أقصى درجة حرارة. 60 درجة مئوية؛ تشغيل ميكانيكي منخفض



أقصى درجة حرارة. 40 درجة مئوية؛ تشغيل ميكانيكي منخفض جداً



غسيل يدوي فقط



لا تغسل بالماء



### 18. قم بتحميل الجهاز وأغلق الباب

يتم تحميل الجهاز وفقاً للخصائص الواردة على الملصق التسلسلي. الملصق مثبت على الجزء الخلفي للجهاز نفسه.



انتبه!

يجب أن يتم تحميل الغسالة بأكبر قدر ممكن من الغسيل المتجانس وبوزن لا يتجاوز الوزن المحدد في بطاقة البيانات الفنية والملصق التسلسلي.

قبل التحميل باستخدام الغسيل الجاف، تأكد من أن الحلة فارغة تماماً. بعد تحميل الجهاز، أغلق الباب.

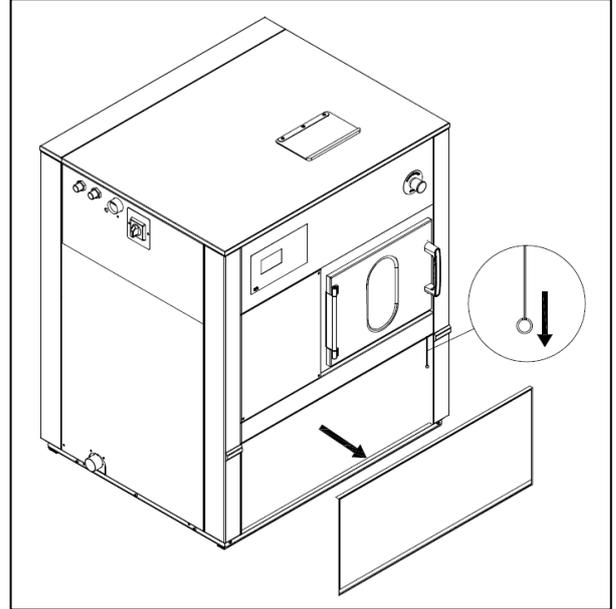
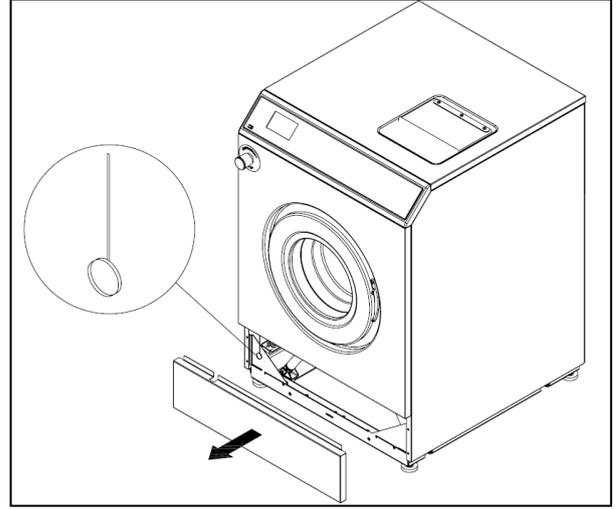
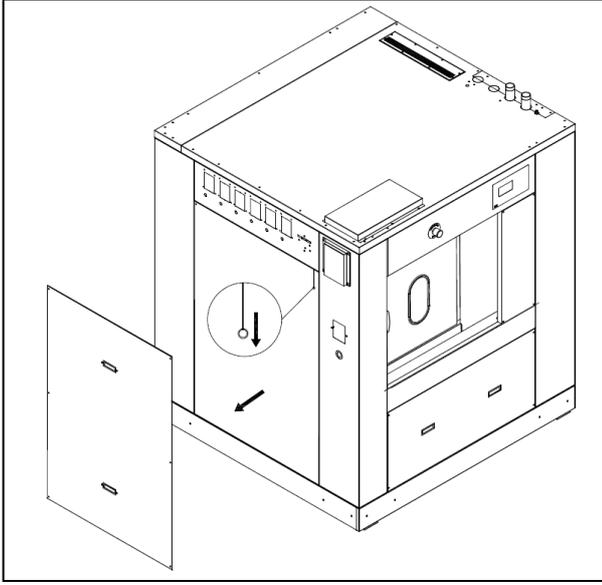


انتبه!

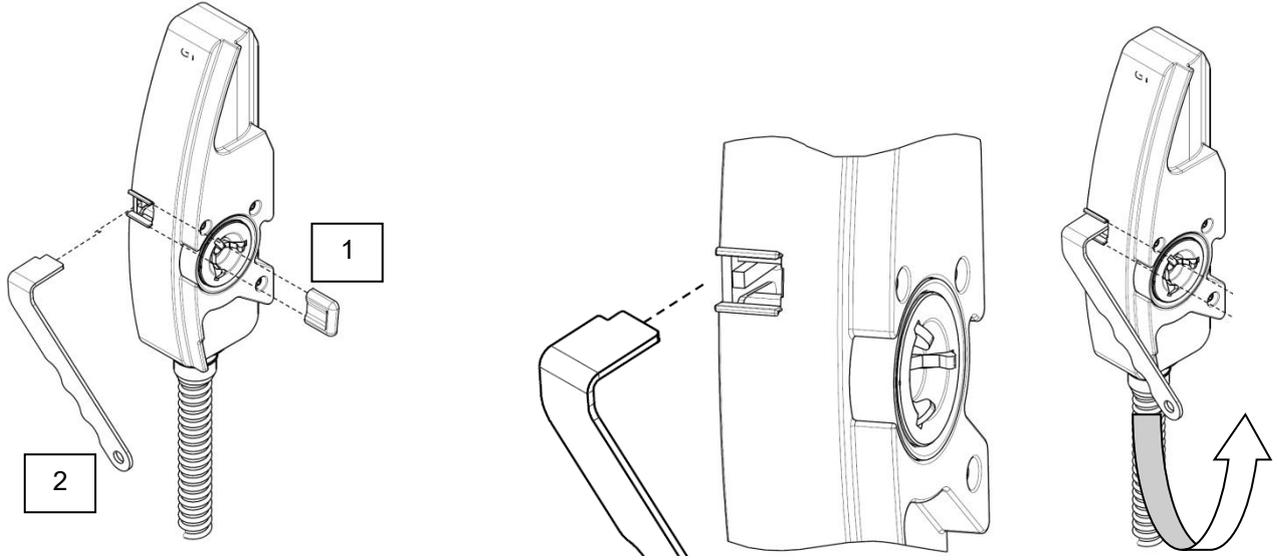
تأكد من عدم وجود حواف من القماش معلقة بين الباب وواجهة الجهاز عند إغلاق الباب.

بالنسبة للأجهزة ذات الإغلاق بالدفع، يكفي الضغط على الباب حتى يتم إغلاقه.

بالنسبة للأجهزة المزودة بإغلاق آلي، يكفي سند الباب فقط على الواجهة، بحيث يتم تثبيت دبوس القفل في مقعده على الواجهة. في بداية الدورة، سيقوم الجهاز بإعطاء أمر تشديد الإغلاق الآلي.



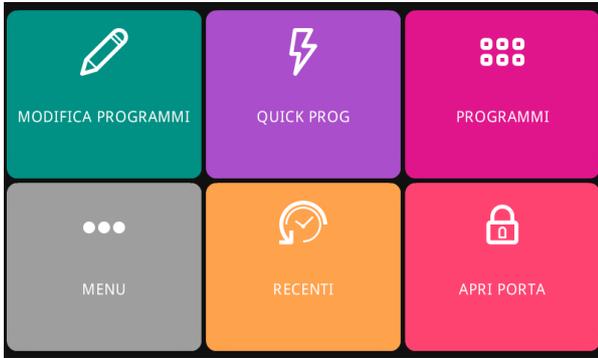
في حالة الأجهزة ذات الإغلاق الآلي، اتبع الآتي:  
انزع الغطاء (1) وأدخل ذراع التحرير (2) في قفل الباب (المثبت على الحافة العليا) كما هو موضح في الشكل. ضع ذراع بشكل صحيح!



قم بتدوير الرافعة لأعلى حتى تسمع صوت "نقرة" التحرير.



عند تحرير الإغلاق الألي يدويًا، عند استعادة التيار الكهربائي، قم بإجراء إعادة محاذاة الإغلاق.



تابع تحميل الغسالة كما هو موضح في الفقرة ذات الصلة وأغلق الباب وفقاً للإجراء المنصوص عليه.

## 21. اختيار أحد البرامج

بعد تحميل الغسالة وغلق الباب، تظهر النافذة الرئيسية MENU (القائمة) على شاشة العرض.



انتبه!

قبل توفير الطاقة للجهاز مرة أخرى، يجب إعادة تثبيت جميع هياكل الحماية في وضعها الأصلي!

## 20. تشغيل الجهاز

قم بتشغيل القاطع الرئيسي الذي يشغل الجهاز. بالنسبة للأجهزة المجهزة بتسخين البخار: افتح المنظم للسماح بدخول البخار. للحد من ضربات المياه، قم بإجراء عملية الفتح ببطء: من الوضع المغلق إلى الوضع المفتوح، خلال دقيقة واحدة.

تأكد من أن زر الطوارئ (للطرازات المزودة به) في وضعية الراحة وأنه لم يتم تنشيطه. قبل بدء تشغيل الجهاز، عليك دائماً تنفيذ إجراء فحص السلامة (تحقق من الفقرة ذات الصلة). عند تشغيل الجهاز، تعرض الشاشة إصدار البرنامج المثبت لبضع لحظات.

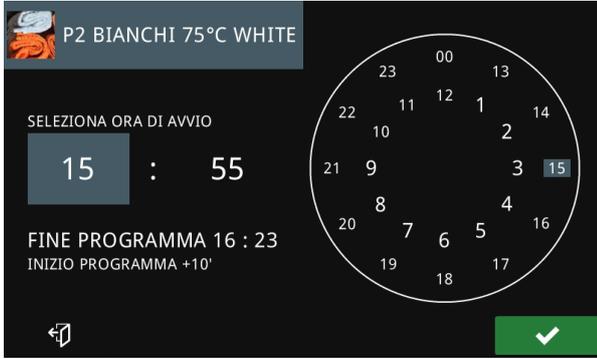
يرجى ملاحظة أن تحميل البرنامج قد يستغرق حوالي دقيقة.

تظهر الشاشة التالية:

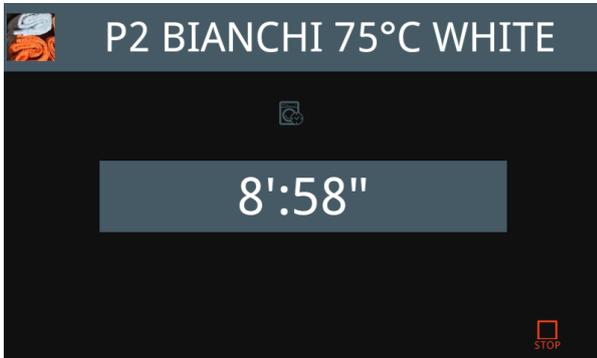
### 23. بدء التشغيل المؤجل

إذا كنت ترغب في تشغيل برنامج مع تأخير انطلاقه، فابدأ باختيار البرنامج على النحو الموضح أعلاه. بعد اختياره، بدلاً من لمس أيقونة START (بدء التشغيل) الفوري، المس أيقونة "COUNT" (العد).

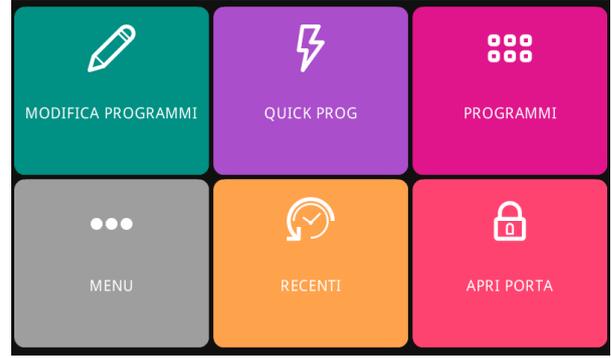
تظهر النافذة التالية على شاشة العرض:



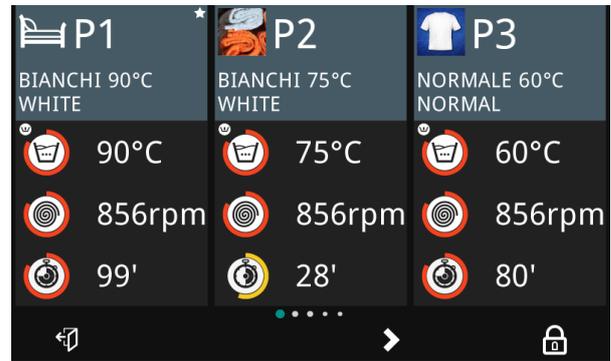
يتم ضبط تأخير بدء التشغيل بواسطة ساعة الجهاز ويمكن زيادته أو خفضه باستخدام مفاتيح "+" و "-" على الترتيب. يمكن التخلي عن الوظيفة عن طريق لمس أيقونة "BACK" (العودة للخلف). بعد الانتهاء من تهيئة زمن التأخير المطلوب، قم بتأكيد البيان المضبوط عن طريق لمس أيقونة OK (موافقة). تظهر النافذة التالية على شاشة العرض:



يظهر العد التنازلي أسفل إشارة بدء التشغيل المؤجل التي تشير إلى عدد الساعات والدقائق المتبقية لبدء التشغيل التلقائي والمؤجل للبرنامج. يمكن قطع العد التنازلي في أي وقت عن طريق الضغط على أيقونة "STOP" (إيقاف). عند انتهاء العد التنازلي، ستبدأ الدورة تلقائيًا.



عند لمس أيقونة "PROGRAMMI" (البرامج) من الممكن إظهار قائمة البرامج المخزنة في ذاكرة الحاسوب. تظهر النافذة التالية على شاشة العرض:



من الممكن تمرير قائمة البرامج واحداً تلو الآخر باستخدام الأسهم الجانبية. عند عرض البرنامج المطلوب، ما عليك سوى لمسه لإظهاره (في المثال: البرنامج رقم 2).



عند لمس أيقونة "▶" يتم تأكيد الاختيار، وتظهر نافذة بدء تشغيل البرنامج المحدد على الشاشة. شغل البرنامج بالضغط على أيقونة "START" (بدء التشغيل).

### 22. البرامج المفضلة

من القائمة الرئيسية، وعند الضغط على أيقونة "PREFERITI" (المفضلة) يمكن الدخول إلى قائمتين للبرامج:

- قائمة آخر البرامج المنفذة
- قائمة البرامج المفضلة سابقة الضبط

يتم اختيار البرنامج وفقاً لقائمة جميع البرامج. للاطلاع على البرامج المفضلة، يرجى الرجوع إلى الدليل على شبكة الإنترنت.

التي تدل على تنفيذ عملية النقع، والتي تظهر مدتها في منتصف الشاشة. يمكن قطع عملية النقع وإعادة تشغيل الدورة، عن طريق الضغط على أيقونة "START" (بدء التشغيل) أثناء النقع، يمكن قطع الدورة بالضغط على أيقونة STOP (إيقاف).

#### 26. التّقدم السريع

من الممكن التحرك داخل الدورة عن طريق الدخول إلى بيئة الحركة السريعة باستخدام أيقونة "<<FFWD". تظهر النافذة التالية على شاشة العرض (على سبيل المثال) بينما ينتقل الجهاز إلى وضعية الاستعداد.



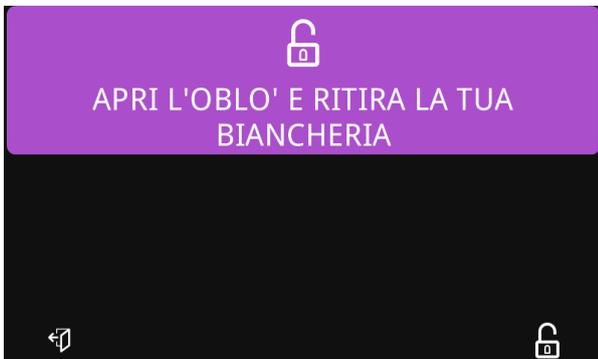
الأوامر لها القيم التالية:

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| تأخير سريع دورة بدورة | "<<<<" |
| تأخير بطيء خطوة بخطوة | "<<<<" |
| استعادة الدورة        | ">>>>" |
| تقدم بطيء خطوة بخطوة  | ">>>>" |
| تقدم سريع دورة بدورة  | ">>>>" |

الرقم الموضح في وسط الشاشة هو النسبة المئوية للتقدم بالنظر إلى إجمالي وقت البرنامج.

#### 27. انتهاء تنفيذ أحد البرامج

في نهاية البرنامج، افتح الباب وفرغ الجهاز.



قبل فتح الباب، تأكد من عدم وجود ماء وأن درجة الحرارة ليست مرتفعة.

في حالة الجهاز المزود بحاجز (باب مزدوج)، ولتحرير الباب، اضغط

#### 24. تنفيذ أحد البرامج

بعد تنفيذ اختبار البرنامج، كما هو موضح في الفقرات السابقة، تبدأ الدورة بالضغط على أيقونة "START" (بدء التشغيل). يبدأ تشغيل البرنامج المختار. في حال كان الجهاز مزودًا بخاصية الإغلاق الآلي، يتميز تشغيل الدورة بفتح الباب، يدوم لبضع عشرات من الثواني. أثناء التنفيذ، تظهر النافذة التالية على شاشة العرض:



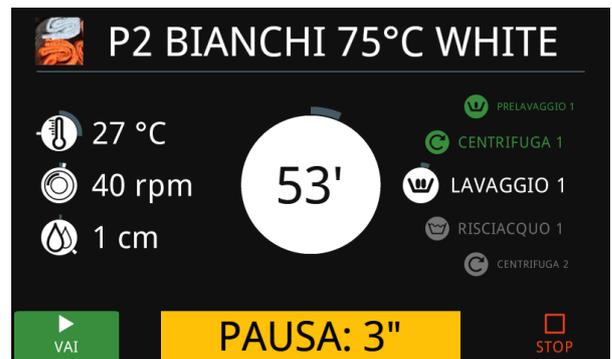
تسمح المعلومات الظاهرة على الشاشة بفهم ظروف تشغيل الجهاز أثناء تنفيذ البرنامج. يمكن تعديل جميع المعايير أثناء التشغيل ببساطة عن طريق لمس الأيقونة المقابلة. تظل هذه التعديلات فعالة فقط للدورة الحالية: للحصول على تحديثات حول الوظيفة ولمزيد من المعلومات، راجع الوثائق المتاحة عبر الإنترنت.

**انتبه!** في حالة الإنهاء المبكر للدورة، تذكر أن درجة حرارة الأنسجة يمكن أن تكون مرتفعة!

**انتبه!** في حالة حدوث أعطال أو عيوب في التشغيل، أغلق الجهاز فورًا واتصل بمركز الدعم الفني المعتمد!

#### 25. إيقاف أحد البرامج

أثناء تشغيل البرنامج، يمكنك تعليقه لفترة يمكن التحكم بها. لتعليقه، ثم إيقافه مؤقتًا، ما عليك سوى الضغط على أيقونة "PAUSA" (إيقاف). تظهر النافذة التالية على شاشة العرض:



وتنظيفها.  
قم بفصل جميع مصادر الطاقة عن طريق تشغيل مفاتيح/قواطع الخط ذات الصلة: الطاقة الكهربائية والبخار والهواء المضغوط.  
اترك الباب مفتوحًا.

### 29. البرمجة

يسمح إجراء البرمجة بتعديل البرامج الموجودة أو إنشاء برامج جديدة.  
يُسمح بالبرامج من خلال مجموعة متتابعة من الخطوات القابلة للتهيئة بالتفصيل بالمعايير المختلفة الخاصة بها.  
استخدم التعليمات المنشورة عبر الإنترنت.

### 30. تنبيهات الشاشة

يقدم الحاسوب تشخيصًا كاملاً سواء في حالة وقوع أعطال أو في حالة التنبيهات البسيطة.  
نورد لاحقًا قائمة التنبيهات التي يمكن أن تظهر على الشاشة. على أي حال، وفي مثل هذه الحالات، ندعو المستخدم للتوجه إلى أحد مراكز الدعم المعتمدة لحل المشكلة الواقعة.

على الزر المُفعّل الموجود بالقرب من شاشة الجانب التنظيف.  
بعد تفريغ الجهاز وإغلاق الباب الداخلي والرئيسي، تظهر على الشاشة رسالة "RICHIAMA CESTO" (استدعاء حلة الغسيل) على الجانب المتسخ.

المس شاشة اللمس المقابلة للعبارة: تدور الحلة حتى يعود الباب الداخلي بمقابل الباب الرئيسي للجانب المتسخ، وعلى استعداد للبرنامج التالي.



انتبه!

بالنسبة لأجهزة الجدار العازل (الباب المزدوج): قبل إغلاق الباب الخارجي، تأكد من أن الباب الداخلي قد تم إغلاقه بشكل صحيح وفقًا للإجراءات المحددة في الإشعار المحدد على الجهاز نفسه.

في حالة الإغلاق غير الصحيح للباب الداخلي، **يجب ألا تبدأ** الدورة.

تأكد من أن المشغلين قد فهموا جيدًا الإرشادات الخاصة بإغلاق الباب الداخلي الواردة على الجهاز!

### 28. نهاية يوم العمل

في نهاية يوم العمل، يجب إنهاء الدورة وإيقاف الجهاز: ينبغي تفريغ الحلة

| كود | الوصف                  | ماذا حدث: ماذا أفعل   |
|-----|------------------------|---|
| 1   | حرارة المحرك           | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 01" Termica Motore (إنذار !!! 01 حرارة المحرك)<br>يتوقف الجهاز وينطلق صوت الجرس لمدة 15 ثانية.<br>عند لمس شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط الإنذار ويفتح الباب.<br>ارتفعت درجة حرارة المحرك بشكل مفرط: انتظر حتى يبرد المحرك وأعد تشغيل الدورة. إذا تكرر حدوث المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 2   | فتح الباب              | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 02" Porta Aperta (إنذار !!! 02 الباب مفتوح "إنذار !!!)<br>يتوقف الجهاز وينطلق صوت الجرس لمدة 15 ثانية.<br>عند لمس شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط الإنذار ويفتح الباب عن آخره.<br>تم فتح الباب أثناء عمل الدورة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 3   | تلف مسبار درجة الحرارة | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 03" Sonda Temperatura (إنذار !!! 03 مسبار درجة الحرارة)<br>(تنتقل درجة حرارة شاشة العرض إلى 237° مئوية أو إلى 0° مئوية) تبعًا لنوع الكسر الحادث في المسبار).<br>الدورة لا تتوقف ولكن يتم تجاوز جميع مراحل التسخين.<br>عند ملامسة شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط التنبيه.<br>حدث كسر في مسبار الحرارة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 4   | WDT تحميل              | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 04" Timeout Carico (إنذار !!! 04 انتهاء وقت التحميل "إنذار !!!)<br>يتوقف الجهاز وينطلق صوت الجرس لمدة 15 ثانية.<br>عند لمس شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط الإنذار ويفتح الباب.<br>تم تجاوز الوقت الأقصى لتنفيذ تحميل الماء. تأكد من فتح صناديق التعبئة، ومن نظافة مرشحات التحميل، وكذلك من عدم وجود تسريب بالمياه.<br>إذا تكرر حدوث المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد. |

| كود | الوصف              | ماذا حدث: ماذا أفعل  |
|-----|--------------------|--|
| 5   | WDT تفرغ           | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 05" Timeout Scarico" (إنذار !!! 05 انتهاء وقت التفرغ) (إنذار !!!)<br>يتوقف الجهاز وينطلق صوت الجرس لمدة 15 ثانية.<br>عند لمس شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط الإنذار ويفتح الباب.<br>تم تجاوز الوقت الأقصى لتنفيذ تفرغ الماء. تحقق من نظافة خط الصرف بشكل صحيح.<br>إذا تكررت حدوث المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد. |
| 6   | عُلمة عالقة        | إذا تجاوز تنبيه الدفع مدة 6 ثوان، يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 06" Gettone bloccato" (إنذار !!! 06 عُلمة عالقة) يستمر الإنذار إلى أن يتم تحرير نظام الدفع.<br>عند تحرير النظام، تعود الشاشة القياسية.   |
| 7   | عدم اتزان فردي     | حدث اختلال في اتزان الحلة في مرحلة الطرد المركزي.<br>يتم تشغيل دورة إعادة اتزان من أجل إعادة إدخال الطرد المركزي.  |
| 8   | عدم اتزان ثلاثي    | حدثت ثلاثة اختلالات متتالية أثناء نفس عملية الطرد المركزي: تم التخلي عن دورة الطرد المركزي، ومن ثم ينتقل البرنامج تلقائيًا إلى الدورة التالية.<br>إذا تكررت حدوث المشكلة، تحقق من وضعية التحميل الصحيحة (السعة الافتراضية، الحمولة من النوع المتجانس).   |
| 9   | توقف المحول        | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 09" Blocco Inverter" (إنذار !!! 09 توقف المحول).<br>حدثت مشكلة توقف المحول.<br>تستمر الدورة ولكن الحلة لا تدور: عند لمس شاشة اللمس، تتم إعادة ضبط التنبيه.<br>ملاحظة: من الممكن أن تكون الرسالة مفصلة مع نوع توقف المحول.<br>اتصل بمركز الخدمة المعتمد.  |
| 11  | WDT تسخين          | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 11" Timeout Riscaldamento" (إنذار !!! 11 انتهاء وقت التسخين إنذار !!!)<br>تم تجاوز الوقت الأقصى لتنفيذ تسخين الماء.<br>الدورة لا تتوقف ولكن يتم تجاوز جميع مراحل التسخين.<br>عند ملامسة شاشة اللمس، يتم إعادة ضبط التنبيه.<br>اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 12  | مياه في جهاز الطرد | على الرغم من أن الجهاز يجب أن يُزيد من عدد اللفات، إلا أن السرعة ثابتة دائمًا عند 100 لفة في الدقيقة: إنه ليس إنذارًا، ولكنه إجراء سلامة يحدث عندما لا ينخفض مستوى الماء أثناء بدء الطرد المركزي إلى ما دون المستوى المنصوص عليه.<br>اتصل بمركز الخدمة المعتمد.  |
| 13  | فرط التسخين        | يظهر على شاشة العرض: "!!! ALLARME 13" Surriscaldamento" (إنذار !!! 13 فرط التسخين).<br>تخطت درجة حرارة المياه حاجز 110 درجة مئوية.<br>يتم تعطيل نظام التسخين وتجاوز مراحل التسخين التالية.<br>اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 14  | طلب الصيانة        | تظهر على شاشة العرض عبارة "Richiesta manutenzione" (طلب الصيانة).<br>وصل الجهاز إلى الحد الأقصى لعدد الدورات التي تتطلب الصيانة الاعتيادية من قِبَل مركز الدعم المعتمد.  |
| 15  | WDT تصفير المحرك   | تظهر على شاشة العرض عبارة "WDT Zero Motore" (WDT تصفير المحرك).<br>انقضى الوقت الأقصى لفتح الباب الآلي: اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |

| كود             | الوصف              | ماذا حدث: ماذا أفعل   |
|-----------------|--------------------|---|
| 16              | WDT غلق الباب      | تظهر على شاشة العرض عبارة "WDT Chiusura Porta" (غلق الباب).<br>انقضى الوقت الأقصى لغلق الباب الآلي: اتصل بمركز الخدمة المعتمد.  |
| 17              | WDT فتح الباب      | تظهر على شاشة العرض عبارة "WDT Apertura Porta" (فتح الباب).<br>انقضى الوقت الأقصى لتشغيل فتح الباب الآلي: اتصل بمركز الخدمة المعتمد.  |
| 18              | WDT نفخ            | تظهر على شاشة العرض عبارة "ALLARME !!! 18" Scaduto WDT gonfiaggio guarnizione"<br>(إنذار !!! 18 انقضاء زمن WDT لنفخ حشية الغلق (إنذار !!!)<br>انقضى الوقت الأقصى لإكمال نفخ حشية غلق الباب: اتصل بمركز الخدمة المعتمد.  |
| 19              | WDT انكماش         | تظهر على شاشة العرض عبارة "ALLARME !!! 19" Scaduto WDT sgonfiaggio guarnizione"<br>إنذار !!! 19 انقضاء زمن WDT انكماش حشية الغلق (إنذار !!!)<br>انقضى الوقت الأقصى لإكمال انكماش حشية غلق الباب: اتصل بمركز الخدمة المعتمد.   |
| 21<br>...<br>28 | الخزان 1... 8 فارغ | تظهر على شاشة العرض عبارة "TANICA 1 ...8 ESAURITA" (الخزان 1... 8 فارغ).<br>أحد خزانات المنظفات (من 1 إلى 8 وفقًا للخزانات الموجودة بالفعل) قد نفذ. ابدأ بالماء أو الاستبدال.   |
| -               | فشل الطاقة         | تظهر على شاشة العرض عبارة "POWER FAILURE" (فشل الطاقة).<br>أثناء تنفيذ أحد البرامج، انقطع التيار الكهربائي. عند استعادة التيار الكهربائي، ينتظر الجهاز لمدة 40 ثانية<br>بينما تومض عبارة "POWER FAILURE" (فشل الطاقة) على شاشة العرض. من الممكن إعادة تشغيل الدورة<br>من النقطة التي توقفت عندها بالضغط على أيقونة "START" (بدء التشغيل). |

450 لفة في الدقيقة. علاوة على ذلك، فإن سرعة الطرد المركزي هي تقريبية تمامًا وتختلف وفقًا لسعة الجهاز (تحقق من القيمة الفعلية للعامل G في بطاقات البيانات الفنية للأجهزة).  
فيما يلي وصف موجز للبرامج.

**31. البرامج المخزنة في الذاكرة**  
يحتوي الجهاز في ذاكرته على سلسلة من البرامج التي تم تكوينها بالفعل، والتي يمكن تعديلها.

ملاحظة: في الغسالات الصلبة، تكون السرعة القصوى على أي حال

| الاسم                            | الغسيل المسبق | الغسيل                          | عدد الشطفات | الطرد المركزي     |           |
|----------------------------------|---------------|---------------------------------|-------------|-------------------|-----------|
| BIANCHI 90°C WHITE               | 5', 40°C      | 3', 90°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>1</b>  |
| BIANCHI 75°C WHITE               | 3', 40°C      | 3', 75°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>2</b>  |
| NORMALE 60°C NORMAL              | 3', 30°C      | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>3</b>  |
| NORMALE 40°C NORMAL              | 3', 30°C      | 3', 40°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 2+1 (5', max rpm) | <b>4</b>  |
| LANA 30°C WOOL                   | 3'            | 3', 30°C, 2"/20"/2",<br>30rpm   | 3           | 1 (1', ½ max rpm) | <b>5</b>  |
| MICROFIBRA 60°C MICROFIBER       | 5'            | 5', 60°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>6</b>  |
| MICROFIBRA 40°C MICROFIBER       | 5'            | 5', 40°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>7</b>  |
| LAVAGGIO RAPIDO 40°C QUICK WASH  | -             | 3', 40°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 1 (5', max rpm)   | <b>8</b>  |
| LAVAGGIO RAPIDO 60°C QUICK WASH  | -             | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 3           | 1; (5', max rpm)  | <b>9</b>  |
| SINTETICO 40°C SYNTHETIC         | -             | 3', 40°C, 15"/15"/15",<br>40rpm | 3           | 2+1 (2', max rpm) | <b>10</b> |
| DISINFEZIONE 90°C DISINFECTATION | 5', 40°C      | 3', 90°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 2+3         | 5+1 (5', max rpm) | <b>11</b> |
| DISINFEZIONE 60°C DISINFECTATION | 5', 40°C      | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40rpm  | 2+3         | 5+1 (5', max rpm) | <b>12</b> |
| LANA 30°C WOOL DISINF            | 3'            | 3', 35°C, 2"/20"/2",<br>30rpm   | 1+3         | 1 (1', ½ max rpm) | <b>13</b> |
| FORTE 60°C STRONG                | 5', 40°C      | 10', 60°C, 24"/6"/24",<br>40rpm | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>14</b> |
| FORTE 90°C STRONG                | 5', 40°C      | 10', 90°C, 24"/6"/24",<br>40rpm | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>15</b> |
| COLORATI 60°C COLOR              | -             | 3', 60°C, 20"/10"/20",<br>40rpm | 3           | 2+1 (5', max rpm) | <b>16</b> |
| COLORATI 40°C COLOR              | -             | 3', 40°C, 20"/10"/20",<br>40rpm | 3           | 2+1 (5', max rpm) | <b>17</b> |
| INTENSIVO 90°C INTENSIVE         | 5', 40°C      | 10', 90°C, 24"/6"/24",<br>40rpm | 3           | 3+1 (5', max rpm) | <b>18</b> |

**34. مشكلات الغسيل**

إذا كانت هناك نتائج سيئة في الأقمشة المغسولة، فراجع الجدول التالي.

| الحل المحتمل   | المشكلة التي تم الكشف عنها               |
|--|--|
| تحقق من أن البرنامج ينتهي بعملية طرد مركزي نهائية.<br>احتمال حدوث سلسلة من اختلال التوازن: تحقق من الجمل وأعد تشغيل عملية طرد مركزي. | الأقمشة لا تزال تقطر بالماء.             |
| تحقق من سرعة الدوران، فمن المحتمل أن تكون مفرطة.   | الأقمشة تخرج مع علامات واضحة لحلة الغسيل |
| افحص ملصقات الملابس ومدى توافقها مع الاستخدام في الغسالة. تحقق سرعة الدوران ودرجة الحرارة المستخدمة.                                 | الأقمشة تخرج ملبدة.                      |

**35. استخدام جهاز الإمالة**

يجب إضافة الإيضاحات التالية إلى الوصف الوارد في الفقرات السابقة، في حال تم تزويد الجهاز بنظام إمالة للحلة للأمام و/أو للخلف في هذه الحالة، يتم إدارة أدوات التحكم بواسطة لوحة أزرار عن بُعد لتنفيذ الرفع الأمامي (مرحلة التفريغ) أو الرفع الخلفي (مرحلة التفريغ).  
تجدر الإشارة إلى أن الجهاز، وفقًا للخيار المستخدم، يمكن أن يكون له إمكانية الإمالة للأمام فقط، أو للخلف فقط، أو كليهما.  
سيكون الوصف - من هنا فصاعدًا - متعلقًا بالجهاز المزود بكلتا الحركتين.



انتبه!

عندما يكون الجهاز في مرحلة الميل أو الفتح الهوائي للباب (في حالة وجوده)، يجب أن يبقى فني التشغيل بعيدًا عن متناول الجهاز والباب، مستخدمًا لوحة التحكم المناسبة عن بُعد.  
يجب على المستخدم الانتباه إلى مخاطر السحق والقص بين العناصر المتأرجحة وأجهزة أو هياكل المبنى الأخرى!



عندما تكون مرحلة الإمالة مُعطلة، يضيء مصباح "تحرير الحامل" في مقدمة الجهاز.



انتبه!

أثناء عمليات الإمالة، يجب أن يكون الباب محكم الغلق باستخدام القفل المخصص لذلك الغرض، وذلك لمنع الباب من التأرجح بحرية أثناء رفع أو إنزال الجهاز.

**32. وظائف أخرى**

هناك العديد من الوظائف الأخرى المتوفرة التي يتم تحديثها باستمرار في برنامج الجهاز.  
أدخل موقع الشركة المصنعة لتنزيل ملفات تحديث برنامج التشغيل والتحقق من الخصائص الجديدة للجهاز.

**33. صيانة الغسالة**

يجب إجراء أي صيانة عادية أو استثنائية من قبل موظفين مؤهلين مهنيًا. تأكد من فصل جميع مصادر الطاقة قبل إجراء أي نوع من الصيانة. نورد لاحقًا عمليات الصيانة العادية والاستثنائية مع الفواصل الزمنية المنصوص عليها.

**يوميًا**

- يجب أن يظل الجهاز نظيفًا باستخدام منظفات محايدة. قم بتنظيف هيكل الجهاز لإزالة جميع آثار الصابون، وكذلك خزان المنظفات.
- نظف حشبات غلق الباب.
- نظف مداخل الهواء والتفريغ.
- تحقق من نظافة حلة الغسيل: تأكد من عدم وجود رواسب.
- تحقق من عدم تسريب صمام التفريغ.
- في نهاية اليوم، اترك الباب مفتوحًا بهدف تهوية الجهاز من الداخل.
- في نهاية اليوم، قم بفصل جميع مصادر الطاقة والمياه.

**كل ثلاثة أشهر**

- تأكد من عدم تسرب الصمامات والخراطيم وحشبات إحكام الغلق.
- تحقق من جودة سيور النقل ونظافة حلة الغسيل: تأكد من عدم وجود رواسب.
- تحقق من نظافة خط الصرف.
- تحقق من تنظيف صمامات التحميل والمرشحات خاصتها.

**سنويًا**

- يجب استشارة مركز المساعدة الفنية المعتمد من أجل:
- تنظيف دواخل الجهاز
- التحقق من جودة موصلات الأسلاك الكهربائية
- التحقق من غلق وسلامة الأجزاء المطاطية
- تشحيم الأجزاء الميكانيكية التي تتطلب التشحيم
- تنظيف مداخل هواء المحرك



انتبه!

في حالة أجهزة الإمالة، وقبل بدء أي عملية صيانة، تأكد من تفريغ دائرة الهواء تمامًا ومن عدم حدوث حركات في مُشغلات الهواء، حتى في حالة عدم وجود طاقة كهربائية.  
عند إجراء الصيانة على بعض المُشغلات في غير وضعة الاستعداد، تأكد من غلق جميع المُشغلات الهوائية بشكل ميكانيكيًا بشكل آمن.

**EASY UNLOAD .36**

للأجهزة المزودة بها، تساعد خاصية EASY UNLOAD على تسهيل تفريغ الملابس عن طريق تدوير حلة الغسيل ببطء أثناء مرحلة تفريغ الملابس.

لتفعيل الخاصية، يكفي الضغط المطول على الزر "EASY UNLOAD" على واجهة الجهاز مع الضغط بالتزامن على إحدى أيقونات الشاشة: الدوران باتجاه عقارب الساعة أو بعكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: تدور حلة الغسيل فقط عند استمرار الضغط على الزر وإحدى أيقونات الشاشة بالتزامن.

**37. إجراء التحكم في أجهزة السلامة**

بعد تشغيل الجهاز، وقبل بدء الدورة، من الهام التحقق دائمًا من تشغيل أجهزة السلامة على أكمل وجه، كما أنه يجب على المستخدم القيام بالإجراء التالي بشكل دقيق:

| ردود الأفعال الناتجة   | تتابع الأفعال   |
|--|---|
| ... ينبغي أن يتوقف الجهاز وينتقل إلى وضعية انتظار عملية تشغيل جديدة.                 | قم بتشغيل دورة ثم اضغط ... STOP   |
| ... تأكد من استحالة فتح الباب إلى ما بعد الانتهاء من البرنامج: مع توقف الحلة تمامًا. | ابدأ بتشغيل الدورة وتحقق من غلق الباب. استخدم التقدم السريع للانتقال إلى نهاية البرنامج و ... |
| ... يجب أن تتوقف الحلة وينطفئ الجهاز.  | قم بتشغيل زر الطوارئ (في حال وجوده) ...   |



انتبه!

بعد تشغيل الجهاز وقبل بدء العمل، من الهام دائمًا التحقق من تشغيل جميع أجهزة السلامة بكفاءة تامة.

**38. التخريد**

عند انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، اشرع في تخريد الجهاز وفقًا للقوانين السارية مع فصل الأجزاء المعدنية عن الأجزاء البلاستيكية والزجاجية والمكونات الكهربائية والإلكترونية.



لا يمكن تفعيل مرحلة الإمالة إلا إذا كان الباب مفتوحًا. لتفعيل وظيفة الإمالة، من الضروري التقاط وحدة التحكم عن بُعد وتفعيلها باستخدام مفتاح الاختيار الذي يجب نقله من الوضعية "0" إلى الوضعية "1".

عند تنشيط جهاز التحكم عن بُعد، يضيء مؤشر الليد أخضر اللون الموجود على لوحة المفاتيح.

من هنا فصاعدًا، سيتم وصف استخدام أزرار التحكم عن بعد. انتبه: سيعمل كل زر من أزرار وحدة التحكم عن بُعد، فقط إذا تم الضغط عليه بالتزامن مع الزر الأخضر الموجود في وحدة التحكم عن بُعد نفسها.

قبل السماح بحركة الإمالة، يجب قفل الحامل. لذلك، فمن الضروري الاستمرار بالضغط على زر قفل الحامل "BLOCCO CULLA"، إلى أن يضيء مؤشر الليد أخضر اللون خاصته والموجود على واجهة الجهاز نفسه.

وبالتزامن، يجب أن يضيء أيضًا مؤشر الليد:

- تفعيل الإمالة إلى الأمام "TILTING AVANTI" "ABILITATO"
- تفعيل الإمالة إلى الخلف "TILTING INDIETRO" "ABILITATO"

يمكن تفعيل رفع الجهاز فقط في مرحلة لاحقة:

- إلى الأمام "AVANTI – SU"
  - إلى الخلف "INDIETRO – SU"
- بالضغط على الأزرار المقابلة بوحدة التحكم عن بُعد.

ملحوظة هامة

- أثناء الحركة للأمام AVANTI سيظل مضاءً مؤشر الليد "TILTING AVANTI ABILITATO" فقط عندما يكون مؤشر الليد هذا مضاءً، فإن مجموعة أوامر الإمالة الوحيدة الفعالة هي تلك التي تؤثر على عملية الإمالة إلى الأمام
- أثناء الحركة للخلف INDIETRO سيظل مضاءً مؤشر الليد "TILTING INDIETRO ABILITATO" فقط عندما يكون مؤشر الليد هذا مضاءً، فإن مجموعة أوامر الإمالة الوحيدة الفعالة هي تلك التي تؤثر على عملية الإمالة إلى الخلف

إعادة الجهاز إلى وضعية الغسيل، استخدم الأوامر المقابلة (FORWARD-DOWN أو BACKWARD DOWN).

عندما يكون الجهاز في وضعية الغسيل، يجب أن يكون كلا المؤشرين:

- "تفعيل الإمالة إلى الأمام" "TILTING AVANTI" "ABILITATO"
- "تفعيل الإمالة إلى الخلف" "TILTING INDIETRO" "ABILITATO"

مضاءين.

في هذه الحالة، قم بتفعيل أمر تحرير الحامل SBLOCCO CULLA إلى أن يضيء مؤشر الليد الخاص به على واجهة الجهاز.

في النهاية، قم بتعطيل وحدة التحكم عن بُعد بنقل المفتاح خاصته باتجاه الوضعية "0": ينطفئ مؤشر الليد أخضر اللون لوحدة التحكم عن بُعد.

فقط في هذه الحالة الأخيرة يمكن استخدام الغسالة في وضعية الغسيل القياسية،

يشير رمز الصندوق مع علامة إكس على الجهاز أو الغلاف إلى ضرورة فصل المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي عن باقي النفايات المنزلية. بعد الوصول إلى نهاية عمره الافتراضي للجهاز، يتم تنظيم وإدارة فصل النفايات من قِبَل جهة التصنيع. على المستخدم الذي يرغب في التخلص من هذا الجهاز الاتصال بالشركة المنتجة واتباع النظام المعمول به للسماح بالتجميع المنفصل للجهاز المنتهية صلاحيته. يساعد جمع النفايات بشكل منفصل على بدء التشغيل للمعدات التالفة مرة أخرى وإعادة تدويرها، ومعالجتها والتخلص منها بشكل آمن للبيئة كما يساهم في الحد من التأثيرات السلبية على البيئة و الصحة العامة و أخيراً و ليس أخراً يعزز من إعادة استخدام و / أو إعادة تدوير المواد التي يتألف منها المنتج. إن التخلص الخاطئ من المنتج من جانب المستخدم يضعه تحت طائلة العقوبات المنصوص عليها من قِبَل القوانين السارية.



**انتبه!**

إذا لم يعد الجهاز مستخدماً، وقبل التخلص منه، قم بتفكيك الباب بحيث لا يستطيع أي شخص أن يعلق بداخله ومن ثم المخاطرة بحياته.

### 39. شروط الضمان

للحصول على شروط الضمان، يرجى الرجوع إلى القائمة الخاصة بالشركة المصنعة.



**انتبه!**

من أجل الاستفادة من ضمان الشركة المصنعة، يجب الالتزام بدقة بالتعليمات الواردة في الدليل نفسه وعلى وجه الخصوص

- العمل دائماً في حدود استخدام الجهاز؛
- القيام بعمل الصيانة الدورية بشكل دائم؛
- الاستعانة بفريق عمل مدرب بشكل مناسب؛
- استخدام قطع الغيار الأصلية فقط، والمشار إليها من قِبَل الشركة المصنعة